


1.1 Name and address of consignor / <i>Nazwa i adres eksportera:</i>	1.5 Certificate No. / <i>Świadectwo nr</i>	Code/Kod 06
1.2 Name and address of consignee / <i>Nazwa i adres odbiorcy:</i>	 VETERINARY CERTIFICATE for horse meat exported to Georgia ŚWIADECTWO ZDROWIA dla eksportowanego do Gruzji mięsa końskiego	
1.3 Means of transport / <i>Środek transportu:</i> (Numer of railway carriage, truck, flight, name of the vessel / <i>Numer wagonu, samochodu, rejsu samolotu, nazwa statku</i>)	1.6 Country of origin / <i>Państwo pochodzenia:</i>	1.7 Exporting country / <i>Państwo eksportujące:</i>
1.4 Country of transit / <i>Państwo trazytu:</i>	1.8 Competent authority / <i>Właściwe władze:</i> Veterinary Inspection/Inspekcja Weterynaryjna	1.9 Authority issuing the certificate / <i>Organ wystawiający świadectwo:</i>
1.4 Country of transit / <i>Państwo trazytu:</i>	1.10 Border inspection point / <i>Przejście graniczne:</i>	

2. Identification of products / Identyfikacja produktów:

- 2.1 Name of the product / *Nazwa produktu:* _____
- 2.2 Date of production / *Data produkcji:* _____
- 2.3 Nature of packaging / *Rodzaj opakowania:* _____
- 2.4 Number of packages / *Liczba opakowań:* _____
- 2.5 Net weight (kg) / *Waga netto:* _____
- 2.6 Seal number / *Numer plomby:* _____
- 2.7 Identification marks / *Oznakowanie:* _____
- 2.8 Conditions of storage and transportation / *Warunki składowania i transportu:* _____

3. Origin of products / Pochodzenie produktów:

Name (No.) and address of the establishment approved for export by the competent veterinary service:
Nazwa (nr) i adres zakładu zatwierdzonego do eksportu przez właściwą służbę weterynaryjną:

- slaughterhouse (meat processing plant) / *rzeźni (zakładu przetwórstwa mięsnego):* _____
- _____
- cutting plant / *zakładu rozbioru mięsa:* _____
- _____
- cold store / *chłodni:* _____
- _____

4. Certificate on products suitability for consumption *Poświadczenie przydatności produktów do spożycia*

I, the undersigned state/official veterinarian, hereby certify that:

Ja, niżej podpisany państwowy/urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym zaświadczam, co następuje:

4.1 Horse meat exported to Georgia has been obtained as a result of slaughtering and processing of healthy animals at meat establishments approved for export by the competent veterinary service of the European Union and subject to its constant control.

Mięso końskie eksportowane do Gruzji pochodzi z uboju i obróbki zdrowych zwierząt w zakładach mięsnych zatwierdzonych do wywozu przez właściwą służbę weterynaryjną Unii Europejskiej i znajdujących się pod stałą kontrolą tej służby.

4.2 Animals, meat of which is intended for exportation to Georgia, have undergone an ante-mortem veterinary inspection, and their carcasses and internal organs have been subjected to a post-mortem inspection carried out by the state/official veterinary service.

Zwierzęta, których mięso przeznaczone jest na eksport do Gruzji, poddane zostały badaniu przedubojowemu, a ich tusze i organy wewnętrzne poddane zostały badaniu poubojowemu przeprowadzonemu przez państwową/urzędową służbę weterynaryjną.

4.3 Meat has been obtained as a result of slaughtering clinically healthy animals from the premises and/or administrative territories officially free from the following infectious animal diseases:

Mięso pochodzi z uboju klinicznie zdrowych zwierząt pochodzących z gospodarstw i/lub terytoriów administracyjnych urzędowo uznanych za wolne od następujących chorób zakaźnych zwierząt:

- African horse sickness, all types of infectious encephalomyelitis of horses – within the last 3 years in the administrative territory;
afrykańskiego pomoru koni, zakaźnego zapalenia mózgu i rdzenia koni wszystkich typów – w ciągu ostatnich 3-ech lat na terytorium administracyjnym;
- foot-and-mouth disease – within the last 12 months in the territory of the country or administrative territory;
pryszczycy – w ciągu ostatnich 12 miesięcy na terytorium kraju lub terytorium administracyjnym;
- equine infectious anaemia, glanders, epizootic lymphangitis, contagious equine metritis – within the last 12 months in the premises;
niedokrwistości zakaźnej koni, nosaczyny, epizootycznego zapalenia naczyń limfatycznych, zakaźnego zapalenia macicy klaczy – w ciągu ostatnich 12 miesięcy w gospodarstwie;
- anthrax - within the last 20 days on the premises.
wąglika - w ciągu ostatnich 20 dni w gospodarstwie.

4.4 Veterinary post-mortem inspection of meat and internal organs has not shown changes typical for various infectious animal diseases, including parasitic invasion. It has shown, however, that serous coats had been untouched and lymphatic nodes had not been removed.

Badanie poubojowe mięsa i organów wewnętrznych nie wykazało zmian charakterystycznych dla różnych chorób zakaźnych zwierząt, również inwazji pasożytów, wykazało natomiast, że błony surowicze nie były naruszone, a węzły chłonne nie zostały usunięte.

4.5 In the meat, there are no blood clots, unremoved abscesses and mechanical premixes. It does not have an odor and flavor untypical for meat (fish, herbs, veterinary drugs, etc.) and it has not been defrosted during the storage period. The temperature of frozen meat in the flesh does not exceed -8°C, and the temperature of chilled meat is not higher than +4°C. It does not contain preservatives, it has not been treated with coloring substances, ionizing or ultra-violet radiation.

W mięsie nie ma zakrzepów, nieusuniętych ropni, zanieczyszczeń mechanicznych, zapachu i smaku nietypowego dla mięsa (ryb, ziół, weterynaryjnych produktów leczniczych itp.), nie było rozmrażane podczas przechowywania, posiada temperaturę w głębi masy mięśniowej przy kości nieprzekraczającą -8 °C dla mięsa

mrożonego i nie wyższą niż + 4 °C dla mięsa schłodzonego, nie zawiera środków konserwujących, nie było poddane działaniu barwników, promieniowaniu jonizującemu ani ultrafioletowemu.

4.6 Animals, from which meat has been obtained, had not been subjected to the exposure of natural or synthetic estrogenic and hormonal substances, thyreostatics, antibiotics, pesticides or any other veterinary drugs used prior to slaughter, later than recommended in the instructions on their use.

Zwierzęta, z których uzyskano mięso, nie były poddawane działaniu naturalnych ani syntetycznych substancji estrogennych i hormonalnych, tyreostatyków, antybiotyków, pestycydów ani innych weterynaryjnych produktów leczniczych zastosowanych przed ubojem w terminach późniejszych, niż jest to zalecane w instrukcjach dotyczących ich stosowania.

4.7 Meat has been recognized fit for human consumption.

Mięso zostało uznane za zdatne do spożycia przez ludzi.

4.8 Microbiological, chemical, toxicological and radiological characteristics of meat correspond to current veterinary and sanitary provisions and requirements of the European Union.

Cechy mikrobiologiczne, chemiczno-toksykologiczne i radiologiczne mięsa odpowiadają aktualnym przepisom oraz wymogom weterynaryjnym i sanitarnym obowiązującym na terytorium Unii Europejskiej.

4.9 Carcasses (half-carcasses, quart-carcasses) are clearly marked with an official health mark of the state/official veterinary surveillance with the name or number of the meat establishment (slaughterhouse) where animals had been slaughtered. Cut and packaged meat bears an identification mark (veterinary stamp) on the package or polyblock. The label with the identification mark is attached to the package in such a way as to ensure that opening of the package is impossible without breaking the label.

Tusze (półtusze, ćwierćtusze) posiadają wyraźne oznakowanie państwowego/urzędowego nadzoru weterynaryjnego ze wskazaniem nazwy lub numeru zakładu mięsnego (rzeźni), w którym dokonano uboju zwierząt. Poddane rozbiorowi i zapakowane mięso posiada oznaczenie (pieczęć weterynaryjna) na opakowaniu lub polibloku. Etykieta z oznakowaniem została naklejona na opakowanie w taki sposób, aby niemożliwe było otwarcie opakowania bez jej uszkodzenia.

4.10 Containers and packaging materials are disposable and meet hygienic requirements.

Opakowanie i materiały opakowaniowe są jednorazowe i odpowiadają wymogom higienicznym.

4.11 Means of transport have been treated and prepared in accordance with the rules approved in the European Union.

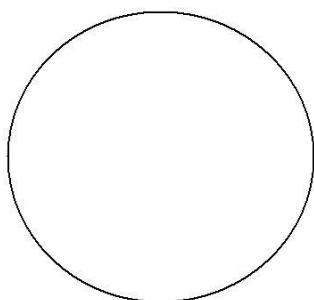
Środki transportu zostały oczyszczone i przygotowane zgodnie z zasadami przyjętymi w Unii Europejskiej.

Done at / Sporządzono w _____

Date / Data _____

Official veterinarian / Urzędowy lekarz weterynarii

(Name and position in capital letters / Nazwisko i imię drukowanymi literami, stanowisko)



Seal / Pieczęć

Signature / Podpis